

日本儿童故事

精选

(日)佐藤春夫等 编著

李连鹏等 编译



(日) 佐藤春夫等 编著 李连鹏等 编译

山西教育出版社

日本儿童故事精选

〔晋〕新登字 3 号

责任编辑 胡晓青

封面设计 马正华

日本儿童故事精选

〔日〕佐藤春夫等 编著

李连鹏 等 编译

*

山西教育出版社出版 （太原并州北路11号）

山西省新华书店发行 太原晋源印刷厂印刷

*

开本：787×960 1/32 印张：15.5 字数：268千字

1992年7月第1版 1992年7月山西第1次印刷

印数：1—2,000册

*

ISBN 7—80578—899—5

G·892 定价：5.50元

写给妈妈们的话

一、本书的特色

文化越高的国家精美的故事越多。

日本是个美丽的国家，有着悠久的历史 and 灿烂的文化。早在一千多年以前的 9 世纪中叶就产生了名扬世界的杰作《嫩竹姑娘》，这是日本民族的骄傲，也是我们人类的骄傲。

日本民族给人类留下了很多宝玉般闪光的故事，日本人几乎都是听《桃太郎讨伐鬼岛》、《让枯树开花的老爷爷》等故事长大的。民族不同，国家各异，但是向望美好，憎恨丑恶，却是世界人民所共同的。人生的故乡虽然不同，但人心的故乡只有一个。所以，时至今日，不论哪个国家的男孩听《猴子和螃蟹》的故事时，都会紧紧地屏住气息，不论哪个国家的女孩读《安寿姬和厨子王丸》时，都会满含热

泪。

古代的故事代代相传，增增减减，增加了新的有趣的内容，删减了旧的无趣的枝蔓。多少代人的精心雕琢，使故事越来越美。在没有文字没有书的年代里，很多故事都是大人的，现在都渐渐地变成了孩子的。日本民族同其他民族一样，也通过讲故事的形式与世界各民族交流文化。日本儿童故事中自然也有从中国、朝鲜、印度、希腊、丹麦、意大利等其他国家引进的。《伊索寓言》就是于16世纪引入日本的。总之，外国故事丰富了日本的故事，日本的故事又给外国故事增添了日本鲜艳的色彩。

本书中的故事是由佐藤春夫等十几位日本著名作家及文学博士从数以万计的古今内外的故事中精选出来的珍品，作为世界名篇故事选之一，颇受全世界孩子及其家长的欢迎。

考虑到中国儿童的特点和需要，以及家长们的希望和要求，我们在编译过程中又做了大量的筛选和整编工作，从中选编

出 105 篇。这里既有动人心弦的长篇，也有逗人发笑的短篇。篇篇都如宝石一样光彩照人，闪烁着人类的心灵之美。

社会越发达，越是走向机械化、电气化，父母和孩子之间的心与心的交流就越重要。因此，希望孩子的父母每天尽可能抽出一点时间，创造一个欢乐的气氛，和孩子共融于故事的世界中。不要忘记，智力的开发和道德的培育都是从幼小的时候开始的。小时候听妈妈讲的故事将深深留在记忆中，终生不忘。

我们深信：这本书一定会使您的孩子受到教育，增长知识，一定会加强父母和孩子之间的感情交流，一定有助于您的孩子在愉快的生活中健康茁壮地成长。

二、为供中国的妈妈们参考，我们来介绍一下日本妈妈们的经验：

1、妈妈怎样教孩子读书？

妈妈首先应该认识到幼少年时代的读书是关系到孩子一生的大事。有人说：“我的孩子长大当科学家，不当文学家，不用读这种故事书”。这种想法不妥。一个优

秀的科学家必须从幼小的时候养成良好的读书习惯，有了良好的读书习惯，才能尝到读书的乐趣，才能主动积极地去读大量的书籍。怎样才能使孩子养成这种良好的读书习惯呢？读这种能够引起孩子兴趣的故事书是最好的办法。妈妈应该为孩子创造读书的环境，条件和气氛。一开始母亲应该和孩子一起来读，建立一个游戏性的读书世界。这样就会把母亲和孩子的心连结得更加紧密。开始读书，一本书就够了，不要求多，只求能读进去。现代孩子读书有浮在表面的倾向，没有真正尝到读书的兴趣和甜头。因此，必须想办法把孩子的读书乐趣引出来。比如：妈妈和孩子一起读书，读到最有趣的地方，可以把书交给孩子，让孩子自己去读。

“下面你自己读读看，可有意思了。”

在此基础上，妈妈事先选好一篇估计自己的孩子感兴趣的容易读的短小故事，让孩子读。当孩子看到大家都全神贯注地听他的朗读时，他就会主动积极地读下去。如果读到某个地方卡住了，父母应该

从旁给以帮助并鼓励他继续读下去。读完以后一定要予以表扬。

这样一来，孩子就会渐渐养成一个良好的读书习惯。

2. 妈妈怎样给孩子讲故事？

讲故事就是用语言进行演戏，故事情节不能漏掉，前后顺序不能打乱，内容不能脱轨。要用流畅、简洁明快的语言、自然的手势、准确清晰的发音，抑扬顿挫的语调，完整无误地把故事讲下来，让故事的情节活生生地浮现在孩子的脑海中，展现在孩子眼前。要想做到这一点，关键在于很好地理解和消化故事的情节和内容。其次，有一些技术性的问题值得注意，比如：①讲到某些地方可以“稍微停顿”，让孩子有个思考的余地，让孩子在心中有个对情景描绘的时间，这样可以促进孩子的智力和想像力的发展。②切忌装腔作势，夸大其辞，以免分散孩子的注意力。讲起来要洒脱、自然、令人愉快、舒服。③故事的内容中有值得吸取的教训不要硬性强加给孩子，让孩子自己慢慢地去

体会。④不要使用暗示的语言，这样容易使孩子误解故事的内容

编译者

1990年12月29日

目 录

写给妈妈们的话	(1)
小狐狸和少年	(1)
爸爸分给的苹果	(7)
海蜇受骗	(9)
桃太郎讨伐鬼岛	(18)
长颈鹿送信	(31)
空中飞翔的龟	(34)
嘿哟	(37)
老白桦做完了最后一件事	(40)
麻雀的信	(45)
鲜花开满大地	(48)
老鼠嫁女	(52)
因幡国的小白兔	(57)
乌鸦借衣服	(70)

吉秀打蛇	(72)
大造爷爷和残雪	(75)
老鼠摔跤	(85)
狐狸和田螺	(88)
大灰狼想吃面包	(90)
权兵卫打野鸭子	(95)
浦岛太郎	(101)
吹牛比赛	(104)
被剪掉鼻子的老爷爷	(106)
山沟的老鼠和城市的老鼠	(109)
爬树	(112)
大萝卜野鸭子汤	(119)
天狗和农民	(122)
烤鳗鱼串	(124)
鲸和海参	(126)
俊宽与有五	(129)
江户的青蛙和京都的青蛙	(136)
把天上的星星扫掉	(138)
独眼牛	(142)
安寿姬和厨子王丸	(144)
猴子、猫和老鼠	(165)
狐狸砸了自己的脚	(168)

红蜡烛·····	(170)
夕鹤·····	(173)
马上楼了·····	(185)
小不点儿·····	(187)
我给奶奶送阳光·····	(190)
龟兔赛跑以后·····	(193)
乞水鸟·····	(196)
小泥狗洗澡·····	(198)
摆渡钱·····	(201)
菩萨头上的帽子·····	(204)
猴子的尾巴·····	(210)
好哭的老妈妈·····	(212)
画上的猫和真老鼠·····	(214)
豆太郎·····	(217)
变成婴儿的老奶奶·····	(220)
蜈蚣请医生·····	(224)
曾我兄弟·····	(226)
白色的羽衣·····	(241)
鼯鼠和老鼠·····	(247)
是打死呢，还是杀死呢？·····	(250)
大鳗鱼是我们村的·····	(253)
鹤、虾和鲸·····	(255)

木匠架桥·····	(257)
让枯树开花的老爷爷·····	(261)
不愿鞠躬的男子汉·····	(269)
比比本事·····	(270)
大减价·····	(274)
母亲和女儿的信·····	(275)
猫和十二支·····	(277)
雕刻的老鼠·····	(280)
大狼和狐狸·····	(283)
卖辣椒的和卖柿子的·····	(286)
拾到的钱包·····	(289)
科学者之路·····	(293)
我是一个小螺丝·····	(299)
弃老山·····	(301)
难得的经文·····	(313)
三人哭·····	(316)
满地白银·····	(319)
蜜蜂报信·····	(322)
会吃东西的衣服·····	(325)
五色鹿的心灵·····	(329)
捡到钱以后·····	(333)
猴子和螃蟹·····	(336)

青蛙学人·····	(345)
敬老泉·····	(348)
小和尚改名·····	(351)
小狐狸的故事·····	(354)
买父母的故事·····	(364)
菊花和荞面·····	(367)
骨头是骨头，皮是皮·····	(369)
嫩竹姑娘·····	(373)
虎和狐狸·····	(398)
鼯鼠和青蛙·····	(401)
双目失明的名僧——鉴真·····	(403)
边界纠纷·····	(409)
天狗的扇子·····	(412)
云雀的传说·····	(416)
被剪了舌头的小麻雀·····	(418)
青蛙和猴子的旅行·····	(426)
老太太的金葫芦·····	(429)
冒失鬼麻雀和爱漂亮的燕子·····	(432)
“咯喳咯喳”山·····	(435)
山口和光和小狐狸·····	(446)
猫和老鼠·····	(449)
小狐狸的晚会·····	(452)

带着媳妇的画像去砍柴·····	(463)
天仙贝·····	(466)
戴钵姑娘·····	(468)
画在墙壁上的鹤·····	(482)

小狐狸和少年

“晚霞彤彤，展翅红蜻蜓。
儿时看晚景，如入仙境中。
那是哪一天，俺也说不清。”

孩子们沿着山间小路边走边唱。一只小狐狸悄然扒开茂密的树枝出神地看着他们。

小狐狸经常到这里偷看，可是人们一点儿也没有察觉到。

小狐狸喜欢在没有人时到路上来玩。悬崖下弯弯曲曲的道路一直通向大桥，过桥后又被河流分开。路上时而有小汽车驶过，时而有自行车跑来。小狐狸最喜欢看自行车了。阳光下，自行车飞驰，车圈闪闪发光。

有一天，小狐狸对母亲说：

“妈妈，我们到下面的路上走走吧，那里有很多发光的东西，美极了！还有小孩呢。”

母亲大吃一惊：

“哎呀！这可不行。你这样去怎么能行呢？”

尽管妈妈这样说，可是小狐狸还是苦苦央求着要去。

母亲从山上摘来狗尾草和胡枝子花，对小狐狸说：

“我会变魔术，还是从你曾祖母那里学的，只是好久没用了，不知还灵不灵。不管怎样，你现在这个样子出去我是不放心的。来，我给你试试看。”

母亲在小狐狸的头上插了一枝胡枝子花，然后用狗尾草在小狐狸头上摇了三下，小狐狸立刻变成了一个小女孩。不过还有一个圆乎乎的小尾巴露在外面，母亲把它藏在裙子里。然后说：

“尾巴对狐狸来说是非常重要的东西。天快黑的时候就得回来，天气一冷，一打喷嚏就要暴露了。”

小狐狸表示明白，就向大桥走去。

她“噔、噔”地往前走。途中遇上了小汽车，小狐狸停住了脚步，认真地瞧着；自行车来了，她又停住脚步，目送它远去。

她还是“噔、噔”地往前走，终于来到了大桥